



№ 3. Тропарі

Тропаї

Troparia

from *Panihida*, op. 39a by Pavel Chesnokov

Средняя скорость. [Moderato.] (♩ = 69) Отчетливо. Тихо. [Well articulated. Quietly.]

Tenor solo*)

Tenor I

Tenor II

Bass I

Bass II

Bla-go-slo-ven ye-si, Ghos-po-di, na-u-chi mia o-prav-da-ni-ye-m Tvo-im. ____
 Бла-го-сло-вен е-си, Гос-по-ди, на-у-чи мя о-прав-да-ни-ем Тво-им. ____

Bla-go-slo-ven ye-si, Ghos-po-di, na-u-chi mia o-prav-da-ni-ye-m Tvo-im. ____
 Бла-го-сло-вен е-си, Гос-по-ди, на-у-чи мя о-прав-да-ни-ем Тво-им. ____

Bla-go-slo-ven ye-si, Ghos-po-di, na-u-chi mia o-prav-da-ni-ye-m Tvo-im. ____
 Бла-го-сло-вен е-си, Гос-по-ди, на-у-чи мя о-прав-да-ни-ем Тво-им. ____

Bla-go-slo-ven ye-si, Ghos-po-di, na-u-chi mia o-prav-da-ni-ye-m Tvo-im. ____
 Бла-го-сло-вен е-си, Гос-по-ди, на-у-чи мя о-прав-да-ни-ем Тво-им. ____

Svia-tih lik ob-re-ze is-toch-nik zhiz-ni i dve-ry ray-sku-yu, ____
 Свя-тых лик об-ре-те ис-точ-ник жиз-ни и дверь рай-ску-ю, ____

Svia-tih lik
 Свя-тых лик

Svia-tih lik
 Свя-тых лик

Svia-tih lik
 Свя-тых лик

Svia-tih lik
 Свя-тых лик

*)ПРИМЕЧАНИЕ КОМПОЗИТОРА: Партия Тенора не есть партия сольная, но она и не хоровая, так как ее следует немного выделять. Она должна, мне кажется, носить характер канонаршества. П. Ч.

*)COMPOSER'S NOTE: The tenor part here is not soloistic, but neither is it choral, since it must stand out a bit. It seems to me it should have the [restrained] character of canonarching. P. Ch.

da ob - řĩǎ shchu i az puř po - ka -
 да о - бря - щу и аз путь по - ка -

ob - ře - ře is - točh - ñik zhíz - ñi i dřeř ráy - sku - yu,
 об - ре - те ис - точ - ник жиз - ни и дверь рай - ску - ю,

ob - ře - ře is - točh - ñik zhíz - ñi i dřeř ráy - sku - yu,
 об - ре - те ис - точ - ник жиз - ни и дверь рай - ску - ю,

ob - ře - ře is - točh - ñik zhíz - ñi i dřeř ráy - sku - yu,
 об - ре - те ис - точ - ник жиз - ни и дверь рай - ску - ю,

yá - ñi - yem: ro - gıb - she - ye ov - chá
 я - ни - ем: по - гиб - ше - е ов - ча

da ob - řĩǎ shchu i az puř po - ka - yá - ñi - yem: ro -
 да об - ря - щу и аз путь по - ка - я - ни - ем: по -

da ob - řĩǎ shchu i az puř po - ka - yá - ñi - yem: ro -
 да об - ря - щу и аз путь по - ка - я - ни - ем: по -

da ob - řĩǎ shchu i az puř po - ka - yá - ñi - yem: ro -
 да об - ря - щу и аз путь по - ка - я - ни - ем: по -

mf *p* *ritard.*

az yesm, voz - zo - ví i spa - ší mĭa.
аз есм, воз - зо - ви и спа - си мя.

gĭb - she - ye ov - chá az yesm, voz - zo - ví mĭa, Spá še, i spa - ší mĭa.
гиб - ше - е ов - ча аз есм, воз - зо - ви мя, Спа - се, и спа - си мя.

gĭb - she - ye ov - chá az yesm, voz - zo - ví mĭa, Spá še, i spa - ší mĭa.
гиб - ше - е ов - ча аз есм, воз - зо - ви мя, Спа - се, и спа - си мя.

gĭb - she - ye ov - chá az yesm, voz - zo - ví mĭa, Spá še, i spa - ší mĭa.
гиб - ше - е ов - ча аз есм, воз - зо - ви мя, Спа - се, и спа - си мя.

p *ritard.*

[a tempo]

Vla - go - slo - vĕn ye - ší, Ghós - po - đĭ,
Бла - го - сло - вен е - си, Гос - по - ди,

na - u - chí mĭa o - prav - dá ěi - yem Tvo - ím.
на - у - чи мя о - прав - да - ни - ем Тво - им.

na - u - chí mĭa o - prav - dá ěi - yem Tvo - ím.
на - у - чи мя о - прав - да - ни - ем Тво - им.

na - u - chí mĭa o - prav - dá ěi - yem Tvo - ím.
на - у - чи мя о - прав - да - ни - ем Тво - им.

na - u - chí mĭa o - prav - dá ěi - yem Tvo - ím.
на - у - чи мя о - прав - да - ни - ем Тво - им.

p

Медленнее. [Meno mosso.]

С большим чувством [With great feeling]

Широко. [Broadly.]*)

Молитвенно [Prayerfully]

mf

U - ро - ко́у, Бо - зhe, ра - ба́ Tvo - ye - го́ и u - chi -
У - по - кой, Бо - же, ра - ба́ Tво - е - го́ и у - чи -

U - ро - ко́у, Бо - зhe, ра - ба́ Tvo - ye - го́
У - по - кой, Бо - же, ра - ба́ Tво - е - го́

U - ро - ко́у, Бо - зhe, ра - ба́ Tvo - ye - го́
У - по - кой, Бо - же, ра - ба́ Tво - е - го́

U - ро - ко́у, Бо - зhe, ра - ба́ Tvo - ye - го́
У - по - кой, Бо - же, ра - ба́ Tво - е - го́

ñí ye - го́ v ra - í, i - dě - zhe Ī - tsī Svīa - tíh, Ghós - ро -
ни е - го́ в ра - и, и - де - же ли - цы Свя - тых, Гос - по -

mf и u - chi - ñí ye - го́ v ra - í, i - dě - zhe Ī - tsī Svīa - tíh
и у - чи - ни е - го́ в ра - и, и - де - же ли - цы Свя - тых

mf и u - chi - ñí ye - го́ v ra - í, i - dě - zhe Ī - tsī Svīa - tíh
и у - чи - ни е - го́ в ра - и, и - де - же ли - цы Свя - тых

mf и u - chi - ñí ye - го́ v ra - í, i - dě - zhe Ī - tsī Svīa - tíh
и у - чи - ни е - го́ в ра - и, и - де - же ли - цы Свя - тых

*ПРИМЕЧАНИЕ КОМПОЗИТОРА: В части, размеченной на такты точками, партия Тенора утрачивает характер канонаршества и переходит в широкое пение. П. Ч.

*COMPOSER'S NOTE: In the section with measures divided by dotted bar lines, the Tenor part ceases to have the character of canonarching, and the singing takes on an quality of grandeur. P. Ch.

f *mf*

ěi, i prá - věd - ěi - tsí ši - yá - yut, yá - ko sĕ -
 ди, и пра - вед - ни - цы си - я - ют, я - ко све -

Ghós-po - ěi, i prá - věd - ěi - tsí ši - yá - yut yá ko sĕ -
 Гос - по - ди, и пра - вед - ни - цы си - я - ют я - ко све -

Ghós-po - ěi, i prá - věd - ěi - tsí ši - yá - yut yá ko sĕ -
 Гос - по - ди, и пра - вед - ни - цы си - я - ют я - ко све -

Ghós-po - ěi, i prá - věd - ěi - tsí ši - yá - yut yá ko sĕ -
 Гос - по - ди, и пра - вед - ни - цы си - я - ют я - ко све -

p

ěi - la, u - ro - kóy,
 ти - ла, у - по - кой,

ěi - la, u - sóp - sha - go ra - bá Tvo - ye - gó u - ro - kóy, pře - ži -
 ти - ла, у соп - ша - го ра - ба Тво - е - го у - по - кой, пре - зи -

ěi - la, u - sóp - sha - go ra - bá Tvo - ye - gó u - ro - kóy, pře - ži -
 ти - ла, у соп - ша - го ра - ба Тво - е - го у - по - кой, пре - зи -

ěi - la, u - sóp - sha - go ra - bá Tvo - ye - gó u - ro - kóy, pře - ži -
 ти - ла, у соп - ша - го ра - ба Тво - е - го у - по - кой, пре - зи -

p *p*

u - po - kóy... Slá - va Ot - tsú i Sř nu i Svřa -
 y - po - кой... Сла - ва От - цу и Сы - ну и Свя -

rá ya ye - gó fsřa so - gře - shé - ři - ya.
 ра - я е - го вся со - гре - ше - ни - я.

rá ya ye - gó fsřa so - gře - shé - ři - ya.
 ра - я е - го вся со - гре - ше - ни - я.

rá ya ye - gó fsřa so - gře - shé - ři - ya.
 ра - я е - го вся со - гре - ше - ни - я.

tó mu Dú - řu,
 то - му Ду - ху,

p *p* *p*

i ři - ře i řřs - no i vo ře - ki ře - kóv. A - řiř.
 и ны - не и прис - но и во ве - ки ве - ков. А - минь.

i ři - ře i řřs - no i vo ře - ki ře - kóv. A - řiř.
 и ны - не и прис - но и во ве - ки ве - ков. А - минь.

i ři - ře i řřs - no i vo ře - ki ře - kóv. A - řiř.
 и ны - не и прис - но и во ве - ки ве - ков. А - минь.

p

mf *accel.* *a tempo*

Rá - duy - sĭā, chí - ta - ya, Bó - ga pló - ťi - yu rózh - dsha - ya vo spa - šé - ŋi - ye fšeh,
 Ра - дуй - ся, чис - та - я, Бо - га пло - ти - ю рож - дша - я во спа - се - ни - е всех,

p

Rá - duy - sĭā,
 Ра - дуй - ся,

p

Rá - duy - sĭā,
 Ра - дуй - ся,

p

Rá - duy - sĭā,
 Ра - дуй - ся,

p

mf

Yé - yu - zhe
 Е - ю - же

Chís - ta - ya, Bó - ga pló - ťi - yu rózh - dsha - ya vo spa - šé - ŋi - ye fšeh,
 Чис - та - я, Бо - га пло - ти - ю рож - дша - я во спа - се - ни - е всех,

Chís - ta - ya, Bó - ga pló - ťi - yu rózh - dsha - ya vo spa - šé - ŋi - ye fšeh,
 Чис - та - я, Бо - га пло - ти - ю рож - дша - я во спа - се - ни - е всех,

Chís - ta - ya, Bó - ga pló - ťi - yu rózh - dsha - ya vo spa - šé - ŋi - ye fšeh,
 Чис - та - я, Бо - га пло - ти - ю рож - дша - я во спа - се - ни - е всех,

rod che - lo - v̄é ches - kiy ob - ře - ĩé spa - šé - ñi - ye,
 род че - ло - ве - чес - кий об - ре - те спа - се - ни - е,

p
 Yé - yu - zhe rod che - lo - v̄é -
 Е - ю - же род че - ло - ве -

p
 Yé - yu - zhe rod che - lo - v̄é -
 Е - ю - же род че - ло - ве -

p
 Yé - yu - zhe rod che - lo - v̄é -
 Е - ю - же род че - ло - ве -

p

mf
 To - bó - yu da ob - řiá - shchem
 То - бо - ю да об - ря - щем

mf
 ches - kiy ob - ře - ĩé spa - šé - ñi - ye, To - bó - yu da ob -
 чес - кий об - ре - те спа - се - ни - е, То - бо - ю да об -

mf
 ches - kiy ob - ře - ĩé spa - šé - ñi - ye, To - bó - yu da ob -
 чес - кий об - ре - те спа - се - ни - е, То - бо - ю да об -

mf
 ches - kiy ob - ře - ĩé spa - šé - ñi - ye, To - bó - yu da ob -
 чес - кий об - ре - те спа - се - ни - е, То - бо - ю да об -

mf

ray, To - bó - yu da ob - ĩǎ - shchem ray...
 рай, То - бо - ю да об - ря - щем рай...

ĩǎ shchem ray, Vo - go - ró - ěi - tse Chís - ta - ya, bla - go - slo - vĕn - na - ya...
 ря - щем рай, Бо - го - ро - ди - це чис - та - я, бла - го - сло - вен - на - я...

ĩǎ shchem ray, Vo - go - ró - ěi - tse Chís - ta - ya, bla - go - slo - vĕn - na - ya...
 ря - щем рай, Бо - го - ро - ди - це чис - та - я, бла - го - сло - вен - на - я...

ĩǎ shchem ray, Vo - go - ró - ěi - tse Chís - ta - ya, bla - go - slo - vĕn - na - ya...
 ря - щем рай, Бо - го - ро - ди - це чис - та - я, бла - го - сло - вен - на - я...

Al - ĩi - lú - ya, al - ĩi - lú - ya, al - ĩi - lú - ya. Al - ĩi -
 Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я. Ал - ли -

Slá - va Te - bé Bó - zhe.
 Сла - ва Те - бе, Бо - же.

Slá - va Te - bé Bó - zhe.
 Сла - ва Те - бе, Бо - же.

Slá - va Te - bé Bó - zhe.
 Сла - ва Те - бе, Бо - же.